

НЯСВІЖ



НЯСВІЖ
НАЦЫЯІ
ГІСТОРЫКА-
МУЗЕЙ-ЗА

Международная научная конференция "Историческое наследие Радзивиллов"
23-24 мая 2013г.

г. Несвиж, Дворец Радзивиллов, Гетманский зал

Міжнародная навуковая канферэнцыя "Гістарычная спадчына Радзівілаў"
23-24 мая 2013 г.

Г. Нясвіж, Палац Радзівілаў, Гетманская зала

Międzynarodowa konferencja naukowa "Dziedzictwo historyczne Radziwiłłów"
23 – 24 maja 2013 r.

Nieśwież, Pałac Radziwiłłów, Sala Hetmańska

Минск
"Зималетто"
2013

УДК 94(476)+929Радзивиллы(082)
ББК 63.3(4Беи)я43
М43

Международная научная конференция «Историческое наследие Радзивиллов» : Сборник материалов международной научной конференции (г. Насвиж, 23–24 мая 2013 г.). – Минск : Зималетто, 2013. – 166 с.
ISBN 978-985-6933-65-6.

В сборник вошли материалы Международной научной конференции «Историческое наследие Радзивиллов», которая состоялась 23–24 мая 2013 года в Национально-культурном музее-заповеднике «Несвиж».

УДК 94(476)+929Радзивиллы(082)
ББК 63.3(4Беи)я43

Научное издание

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
«ИСТОРИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ РАДЗИВИЛЛОВ»**

Ответственный за выпуск *Егорейченко С.*
Вёрстка *Чекан В.*

Подписано в печать 15.05.2013. Формат 62×94/12. Бумага офсетная.
Усл. печ. л. 14,9. Усл.-изд. л. 10,3 Тираж 100 экз. Заказ 1314.

Издатель ООО «Зималетто». ЛИ № 02330/0150378 от 10.11.2008.
Ул. Октябрьская, 19/М, к. 10. 220030, г. Минск.
Тел. +375 17 222 47 92. www.zimaletto.tv.

Отпечатано в УП «Донарит». ЛП № 02330/0494183 от 03.04.2009 г.
Ул. Чернышевского, 10-37а. Тел. +375 17 285 79 29.

ISBN 978-985-6933-65-6

© Национально-культурный музей-заповедник «Несвиж»
© Оформление. ООО «Зималетто»

МИФЫ О БАРБАРЕ РАДЗИВИЛЛ И ИХ ТРАНСФОРМАЦИИ

*Рагаускене Р. (Литва, Вильнюс, Институт
истории Литвы,
Литовский университет образовательных наук)*

Условия возникновения мифов

В историческом сознании литовского общества королева польская и великая княгиня литовская Барбара Радзивилл (ок. 1522–1551) до сих пор остаётся самой известной исторической женщиной Литвы всех времён. Обаяние её личности, сложная и вместе с тем трагическая жизнь, слишком короткий триумф – все это глубоко врезалось в историческую культуру не только Литвы, но и других стран, перенявших историческое наследие былого Великого Княжества Литовского – Беларуси, Украины и Польши. Интересно то, что в литовской, белорусской, украинской либо польской исторической публицистике, художественной литературе, в кино или на сценах театра и оперы, Барбара представлена как самая знаменитая национальная красавица.

Представлю главные факты из жизни королевы. Родилась в семье литовских

магнатов Радзивиллов, принадлежавших к политической элите Великого Княжества Литовского. Её отцом был Юрий Радзивилл (ок. 1480–1541), вторая по значению персона в государстве, гетман великий литовский и каштелян виленский. Мать – Барбара Коланка (конец XV в. – 1550) – была дочерью воеводы подольского Павла Колы с Далеева. Кроме Барбары, в семье росли старший брат Николай по прозвищу Рыжий, будущий воевода виленский (ок. 1515–1584), и старшая сестра Анна, будущая маршалкова Вольнской земли. В доме родителей Барбара получила достойное дочки магната и присущее тем временам образование. По её письмам (их сохранилось более 50) видно, что она владела польским языком, наверняка знала русинский язык [21]. В доме родителей научилась, кроме прочего, танцевать, слушала музыку, любимым её занятием была охота. В 1537 г. пятнадцатилетняя Барбара вышла замуж новгородского, а в будущем и трокского воеводу Станислава Гаштольда (+ 1542), который был приблизительно на 10 лет старше её. Еще через 5 лет она стала вдовой.

В Вильнюсе, будучи вдовой, Барбара сумела очаровать короля польского Сигизмунда Августа (1520–1572), приехавшего в Литву в статусе великого князя литовского. Роман начался

приблизительно в 1544–1545 гг., при жизни первой жены Сигизмунда Елизаветы Габсбург (1526–1545). Чувство любви было настолько крепкое, что правитель, невзирая на политические, свои и государственные, интересы, после скоропостижной смерти Елизаветы, в 1547 г. тайно обвенчался с Барбарой. Более того, он был готов ради неё пожертвовать даже короной. Понадобились огромные его усилия, чтобы Барбара Радзивилл была не только признана его супругой, но и в 1550 г. в Кракове коронована как королева Польши. Тяжело достигнутый триумф длился всего 4 месяца. В следующем году, восьмого мая, Барбара скончалась в Вавеле на руках мужа. Жизнь королеве отняла неизлечимая болезнь – рак матки, или осложнения после воспаления матки. Столько усилий для неё приложивший правитель, старавшийся исполнить любое желание при жизни Барбары, выполнил последнюю её просьбу: не считая огромных расходов, похоронил её не в Кракове, но в Вильнюсе. Непревзойдённое чувство любви ещё раз показывает надпись на серебряной табличке положенной в гроб Барбары: «...Умерла прежде времени, но даже если бы она и состарилась, Август говорил бы, что умерла прежде времени...» (подробнее об истории жизни Барбары Радзивилл см. [20]).

Уникальная история жизни королевы способствовала возникновению яркого образа Барбары в историческом сознании. История великой любви, тайный брак, несвойственная престолу борьба за признание жены, трагическая (чуть достигнувшей 29 лет) смерть Барбары, всё это, несомненно, захватывало писавших о ней. С одной стороны, в жизни королевы было немало противоречий, с другой, некоторые факты останутся нераскрыты из-за характерного для истории ВКЛ XVI в. недостатка источников. Поэтому за более чем 450 лет после смерти королевы возникла имеющая мало чего общего с реальностью легендарная история Барбары, утвердились разные с нею связанные неточности и мифы. Подобно формировались образы других не менее спорных личностей, как, например, антипода Барбары, королевы Боны Сфорцы д'Арагон (1494–1557) или королевы Шотландии Марии Стюарт (1542–1587). Представления об исторических личностях зависят и от конкретной исторической эпохи. Историческому сознанию свойственно выбирать те явления, которые необходимы для существующих нужд, как бы для оправдания нынешних решений. Вопросы прошлому задаёт настоящее время, и поэтому прошлое нередко воспринимается «переноса его в настоящее время» [22, р. 44;

приблизительно в 1544–1545 гг., при жизни первой жены Сигизмунда Елизаветы Габсбург (1526–1545). Чувство любви было настолько крепкое, что правитель, невзирая на политические, свои и государственные, интересы, после скоропостижной смерти Елизаветы, в 1547 г. тайно обвенчался с Барбарой. Более того, он был готов ради неё пожертвовать даже короной. Понадобились огромные его усилия, чтобы Барбара Радзивилл была не только признана его супругой, но и в 1550 г. в Кракове коронована как королева Польши. Тяжело достигнутый триумф длился всего 4 месяца. В следующем году, восьмого мая, Барбара скончалась в Вавеле на руках мужа. Жизнь королеве отняла неизлечимая болезнь – рак матки, или осложнения после воспаления матки. Столько усилий для неё приложивший правитель, старавшийся исполнить любое желание при жизни Барбары, выполнил последнюю её просьбу: не считая огромных расходов, похоронил её не в Кракове, но в Вильнюсе. Непревзойдённое чувство любви ещё раз показывает надпись на серебряной табличке положенной в гроб Барбары: «...Умерла прежде времени, но даже если бы она и состарилась, Август говорил бы, что умерла прежде времени...» (подробнее об истории жизни Барбары Радзивилл см. [20]).

Уникальная история жизни королевы способствовала возникновению яркого образа Барбары в историческом сознании. История великой любви, тайный брак, несвойственная престолу борьба за признание жены, трагическая (чуть достигнувшей 29 лет) смерть Барбары, всё это, несомненно, захватывало писавших о ней. С одной стороны, в жизни королевы было немало противоречий, с другой, некоторые факты останутся нераскрыты из-за характерного для истории ВКЛ XVI в. недостатка источников. Поэтому за более чем 450 лет после смерти королевы возникла имеющая мало чего общего с реальностью легендарная история Барбары, утвердились разные с нею связанные неточности и мифы. Подобно формировались образы других не менее спорных личностей, как, например, антипода Барбары, королевы Боны Сфорцы д'Арагон (1494–1557) или королевы Шотландии Марии Стюарт (1542–1587). Представления об исторических личностях зависят и от конкретной исторической эпохи. Историческому сознанию свойственно выбирать те явления, которые необходимы для существующих нужд, как бы для оправдания нынешних решений. Вопросы прошлому задаёт настоящее время, и поэтому прошлое нередко воспринимается «переноса его в настоящее время» [22, р. 44;

24, р. 22–26]. Иногда полученные результаты противоречат исторической правде. В историческом сознании с изображением Барбары Радзивилл произошли подобные преобразования.

Образ Барбары Радзивилл сегодня: формы выражения

Изображение Барбары в сегодняшней Литве – особенно яркое и проявляется в разных формах. Популярностью королева превосходит такие известные исторические женщины Литвы как Эмилия Плятерите, Жемайте, Саломея Нерис либо Габреле Петкевичайте Бите. Такие тенденции хорошо видны по данным проведённых несколько лет назад выборов исторических личностей, посвящённых Тысячелетию первого упоминания имени Литвы. В 2009 г. Барбара Радзивилл без конкуренции выбрана в список «Сто личностей Тысячелетия Литвы». Она упомянута вместе с такими государственными деятелями, как король Литвы Миндаугас или великий князь литовский Витаутас. Интересно то, что среди ста знаменитых исторических личностей Литвы отобраны всего лишь семь женщин. Увы, но на сегодняшний день, литовцы не признают роли и вклада женщин в историю Литвы. Имя королевы было увековечено на скульптуре «Дерево единства» (скульптор

Тадас Гутаускас, архитектор Роландас Палекас, 2009 г., Вильнюс) [23]. Такие тенденции показывает включение Барбары в публикацию «Сто знаменитых личностей Литвы» [10].

Хорошо известно, какую большую роль играла художественная литература в формировании исторического сознания и даже историографии. Например, большое влияние на становление представлений о прошлом в Англии оказали романы Вальтера Скота, во Франции – Александра Дюма, в Польше – литературные произведения Генрика Сенкевича. В Литве длительное время изображение Барбары Радзивилл тоже формировала художественная литература, а в наше время ещё и театральная сцена. Литовскому читателю история жизни Барбары хорошо известна по почти 20 художественным произведениям. В это число не включены многочисленные более мелкие поэтические произведения. Среди самых ранних драм – «Лебединая песня» Йонаса Гринюса (изд. в 1949 г., переизд. в 1962 г.), «Барбара Радзивилл» Балиса Сруоги (изд. в 1957 г., переизд. в 1997 г.) и «Корона и песок» Раймундаса Самулявичюса (изд. в 1970 г.). Самое большое влияние на литовское изображение Барбары оказала историческая драма Юозаса Грушаса «Барбара Радзивилл».

Опубликованная в 1971 г. в журнале «Пергале», на следующий год она вышла вместе с другими драмами писателя, а в 1980 и 2005 г. появились новые издания [13; 14; 15]. За эту драму (и историческую драму «Швитригайла») Ю. Грушас в 1976 г. удостоился Республиканской премии.

История Барбары отражается в следующих повестях и поэмах: Витаутаса Мачюкявичюса «Шут королевы Барбары» (1980 г.), Оны Матусявичюте – «Принцесс Барбара» (1993 г., в 2000 г. под названием «Жертва Барбары Радзивилл») или Римантаса Шалны «Белые лебеди не умирают. Поэма про любовь Барбары и Сигизмунда Августа» (2004 г., на литовском и польском языках). Тему Барбары развивают романы: на литовский язык были переведены романы польских авторов Галины Андерской «Королева Бона» (1994 г.) и Адама Чекальского «Любовь королевы» (1999 г.). Литовский писатель Эдвардас Малукас в 2004 г. издал «Королеву Барбару». Привлекательно Барбара показана в книге Юлюса Пастарнока «Корона – венок шиповника» (2009 г.). Даже маленькие читатели не забыты. Йонас Мачюкевичюс подготовил иллюстрированную книжку детям «Барбара» (2002 г.), а в 2012 г. издательство «Ауксо жувис» издало рисовальную книжку

для самых маленьких «Барбара Радзивилл» из серии «Литовская история для маленьких». Как видно, в Литве художественной литературы вышло действительно немало, и практически каждое произведение более или менее способствовало формированию сегодняшнего образа Барбары в литовском обществе.

В 70-х Барбара «вступила» на сцену театра Литвы. Сначала в 1972 г. в Каунасском государственном драматическом театре была поставлена драма Ю. Грушаса, в следующем году она вышла и на сцену Клайпедского драматического театра. В 1980 г. русскоязычная публика Литвы имела возможность увидеть спектакль в Русском драматическом театре. Пару лет спустя в 1982 г. обществу был представлен телевизионный спектакль Литовского телевидения. В 1991 г. «Барбара» переместилась на сцену кукольного театра «Леле», а в 1995 г. состоялись премьерные спектакли в Литовском академическом драматическом театре и на сцене Дольного замка Вильнюса. Следует отметить еще несколько более важных постановок в Каунасском замке (1997 г.), в дворцовом театре в Тракае (2001 г.) и в театре Молодёжи (2002 г.). Наконец, в 2002 г. Барбара «вступила» на сцену оперы. В Каунасе была

поставлена опера Гедрюса Купрявичюса «Королева Бона», а в 2011 г. Вильнюсский зритель увидел балет Анжелики Холины «Барбара Радзивилл». Судя по многочисленным рецензиям и критическим статьям, каждый спектакль создавал уникальный образ королевы. Вместе с тем, все они, несомненно, укрепляли изображения Барбары в историческом сознании. Портрет королевы, благодаря прекрасной работе таких звёзд Литвы, как актрисы Рута Сталилюнайте, Регина Арбачяускайте или Егле Аукштикалните, становился более реальным и внушительным.

Нужно отметить творчество коллективов, занимающихся музыкой и танцами эпохи ренессанса. Только в Вильнюсе действует «Банхето музикале» (начал свою деятельность в 1995 г.), «Пуелли Вилненсис» (с 1996 г.) и «Флаутино» (с 1998 г.). Подобные коллективы распространяют идею культуры ренессанса и в других регионах Литвы, например, в Аникшчяй «Балтой павана». В их репертуаре не только звучит ренессансная музыка, но в качестве одного из обязательных персонажей присутствует Барбара Радзивилл. В Литве довольно широко были отмечены юбилейные или важные в жизни королевы даты. В 2001 г. отмечался коронационный

юбилей. И в центральной, и в региональной прессе появилось немало статей о Барбаре, о любви правителей, в разных местах Литвы выбирались топ-модели (например, можно указать [17]). Не забыт день смерти Барбары. Летом 2003 г. была реализована необычная идея – велосипедами проделан маршрут похорон Барбары [25, р. 9]. А в юбилейном 2011 г. дата смерти королевы отмечена новым походом Краков – Вильнюс [8]. В путь по уточненному маршруту отправились литовские всадники на жемайтских лошадях [18].

Важно отметить, что в 2000 г. муниципалитет города Вильнюса установил медали Барбары Радзивилл и Сигизмунда Августа, которыми за заслуги в области культуры и просвещения награждаются наиболее заслуженные лица Вильнюса [16, р. 11]. Также в 2001 г. общество кавалеров ордена Гедиминаса установило другую памятную медаль имени Барбары Радзивилл [19, р. 2]. Тема королевы проникла в филателию Литвы, образ Барбары увековечен на почтовой марке (1996 г.). В Вильнюсе именем королевы названа улица, а в Старом городе (от 1979 г.) стоит скульптура «Барбара» (автор Владас Вилджюнас). Сразу три школы Вильнюса носят названия, связанные с Барбарой: основная школа имени Сигизмунда Августа (с 1999 г.),

Во всех этих школах действуют музеи, а школьники собирают материал, связанный с упомянутыми историческими личностями. Имя Барбары упомянуто и на довольно непривычных артефактах, например в отеле «София» (Бирштонас) есть комната, названная именем королевы [9].

Нельзя не упомянуть портреты Барбары современных авторов. Она изображена в эстампе Йоанны Бружене (1971 г.) и портрете Игнаса Будриса (1974), несколько её портретов принадлежит авторству Янины Малинаускайте (1997, 2004 г.). Толчок будущим работам дала реконструкция бюста королевы (в 2001 г.) [12, р. 18–24]. В итоге в 2010 г. скульптор Станисловас Кузма представил бюст Барбары, выполненный из белого греческого мрамора. Тема королевы нашла отражение даже в кондитерской промышленности – компания «Рута» изготавливает молочные шоколады «Барбара Радзивилл» и «Сигизмунд Август» (продукция посвящена фонду восстановлению Дворца правителей). В упаковке вписаны сентенции из корреспонденции Барбары.

Это только главные, но отнюдь не все формы выражения образа Барбары в сегодняшней Литве. Только публицистических статей в каждый год

появляется около 20, а где ещё другие мероприятия, лекции и тому подобное. Можно утверждать о существовании культа Барбары Радзивилл в Литве. Она, хотя и была польской королевой, в Литве своеобразно «экспроприирована», считается почти народной правительницей, акцентируется её литовское происхождение. Причины исключительного внимания разные. Прежде всего, в Литве наблюдается большой интерес к литовской (судя по их латифундии) ветви Радзивиллов – князьям на Биржах и Дубинках. К этой ветви принадлежала и Барбара. В Вильнюсе были найдены и здесь же похоронены останки королевы, немало времени она провела в столице Литвы, Дубинках, Ширвинтах и других литовских местах. Не случайно экскурсоводы по Вильнюсу подготовили специальный маршрут по тропам Барбары и Сигизмунда. В последнее время очевидным стало и коммерческое использование образа королевы.

Ни в одной другой стране, перенявшей историческое наследие ВКЛ, внимание к Барбаре не является настолько сильным. С Литвой, но на много меньшем уровне может сравниться только Беларусь. Здесь особенно большое внимание уделяется князьям Радзивиллам на Олыке и Несвиже. Неким существенным и неотъемлемым элементом

Радзивиллы являются и в белорусской историографии [2, с. 15–18]. Выросший интерес к истории Радзивиллов наблюдается в 1990-е годы и в начале XXI в. [4]. Барбара попадает к числу таких личностей, но она более утверждается в популярной лектуре. Появилось несколько научных и научно-популярных публикаций (как пример, [5; 7]). Популярность приобрела драма Алексея Дударева «Чёрная дама Несвижа» (1998 г.), а недавно вышла обширная историческая повесть Юрия Татаринова «Барбара Радзивилл» (2012 г.) [6]. Широко в Беларуси эксплуатируется легенда Чёрной Дамы [3]. В рассказах о Несвижском замке говорится о грустном призраке Барбары. Коллекцию замкового музея пополнила кукольная композиция «История Барбары Радзивилл» художницы Марины Врублевской. В Минске (ул. Советская) работает ресторан «Гостиный двор», в котором предлагается попробовать блюда князей Радзивиллов и вспомнить королевскую историю любви. Об истории Барбары рассказывается в спектакле «Чёрная дама Несвижа» (постановка в 2001 г., режиссёр Валерий Раевский) на сцене национального театра имени Янки Купалы в Минске, как и в некоторых других сценах Беларуси (например, в Пинске).

В Польше Барбара Радзивилл

остаётся одной из многих, хотя и яркой польской королевой. Внимание сегодня к ней по сравнению с 80–90-ми гг. ослабло. Уже в 1925 г. Барбара Радзивилл вступила на сцену оперы (композитор Т. Йотейка) и даже в первые шаги делавшее польского кино (в 1924, 1928, 1934 г.). В 1936 г. создан один из популярнейших фильмов «Барбара Радзивилл» (реж. Ю. Лейтес), в котором главную роль сыграла звезда польского кино Ядвига Смосарска. Новую волну внимания вызвала изданная в 1976 г. историческая повесть Збигнева Куховича. Какое-то время Польское телевидение готовило авторские передачи, посвящённые истории королевской любви, а в 1982 г. был показан другой фильм «Эпитафия Барбаре Радзивилл» (реж. Ю. Маевский) со знаменитой Анной Дымной в главной роли [20, р. 22–23]. Более широкому выражению образа Барбары в сегодняшней Польше препятствует то, что она считается королевой литовского происхождения, её роль в истории Польши рассматривается или как незначительная, или, следуя традициям критически настроенной по поводу королевы польской историографии, даже отрицательно. Симптоматично, что в некоторых польских научных трудах в именных указателях Барбару трактуют как шляхтянку, указывая на фамилию

«Радзивилл Барбара», а не, как королеву, на имя «Барбара Радзивилл» (такая традиция видна даже в новейших публикациях, напр. [11]). Даже одна из самых непопулярных королев польских Бона в указателях всегда фигурирует по имени.

На Украине Барбара никогда не была среди популярных исторических личностей. Правда, она представляется как самая красивая женщина в украинской истории, но не более. Как показал новый проект, посвященный истории Радзивиллов (Князі Радзівілі, ред. Ю. В. Ференцева, коорд. А. Бумблаускас, Г. Кіркене, Київ, 2012), в этой стране они малоизвестны, невозможно их прировнять к таким украинским героям эпохи ренессанса, как князья Острожские. Кроме того, в украинской истории XVI-XVII в. особенно подчёркивается деятельность казачества и православной церкви, к которым Радзивиллы нередко были настроены враждебно. Даже в «Википедии» мы не находим посвященной королеве странице на украинском языке.

Трансформации мифов

Барбара Радзивилл принадлежит к тем историческим личностям, о которых легенды начали создавать ещё при их жизни, а новую актуальность они приобрели в наши дни. Ещё в 1548–1549 г.

современники, борясь против королевского брака, начали создавать мифы о «чёрной» Барбаре – отравительнице и развратнице. В тогдашних пасквилях анонимные авторы изображали её как самую большую колдунью, писали о специально приготовляемых ей напитках для Августа. Эти и другие выдумки отражали негативный взгляд тогдашнего общества на брак по любви, такого решения люди не только что не понимали, но оно их раздражало. Тот миф оказался устойчивым и, немножко изменив своё «одеяние», в XX в. был использован польскими историками. Хотя и не найдя аргументов в источниках, они утверждали, что Барбара была женщиной свободного поведения, потому что её в детстве воспитывали слишком свободно, и вообще такое поведение было свойственно магнатом ВКЛ, особенно из семьи Радзивиллов... Сегодня в Литве или в Беларуси такой миф не популярный.

В XVIII в. под угрозой потери независимости государства начался процесс идеализации династии Ягеллонов, и вместе с тем укреплялся новый миф о «белой» Барбаре. Поэты и историки канонизировали её как «Мать Отечества» и как жертву. Идеальная Барбара возникает в драме Грушаса: «На веки будь свободна, о Литва, и всем будь справедлива и добра»; «О Литва!

Моя любовь! Накажи меня, если среди алмазов есть хоть капля крови. Спаси меня, если в алмазах блеснит любовь к тебе [...]». Подобно риторически спрашивает О. Матусявичюте: «...в её хрупком организме, на малых плечах нависло всё бремя бедствий большого государства. Хватит ли силы преодолеть всё это?» Королева Е. Малукаса и многих других современных литовских и белорусских авторов тоже жертва или героиня... Такой портрет королевы, несомненно, не является историчным. В действительности, благодаря браку была создана основа могущества Радзивиллов в Литве, но Барбара не была ни их орудием, ни жертвой. Сколько могла, она содействовала своим клиентам и клиентам своей семьи, участвовала в общественной жизни. И это было вполне обычно для деятельности любой королевы.

Нередко идеализируют образование Барбары, владение иностранными языками. Но это всего лишь ещё один, хотя и красивый миф. На самом деле она не говорила ни по-литовски, ни по-латински, не говоря о других языках. Как видно по художественной литературе, смерть Барбары окутана мифами. Разные версии начали распространяться сразу после её смерти. Одни думали, что её отравили, другие – что королева умерла от сифилиса,

и только лечившие её медики выдвинули гипотезу о тяжёлой болезни (опухоль). Хотя вопрос был решён спустя почти 400 лет после её смерти, после обнаружения останков Барбары, мифы, особенно о яде, подложенном Боной, всё ещё популярны.

В Литве также популярен миф об образе Матери Божией Остробрамской, нарисованном якобы по портрету королевы. Даже риторически спрашивают: «Почему Мать Божия без ребёнка и почему её лицо такое грустное». Сразу подадут и ответ: «Королева Барбара родила прежде времени». По работам искусствоведов стало ясно, что Остробрамский портрет нарисован фламандским художником Мартином де Восом (1532–1603) по рисунку 1580 г., а связи между портретами Барбары и Остробрамской Матери не найдено. Аналогичная ситуация наблюдается и с мифом о прибывших в Литву лебедях, якобы дорогим подарке Августа своей возлюбленной жене. Но эти птицы, которых предпочитают за символ любви, есть мигрирующие птицы и живут по законам природы, а не людей. До сих пор в Литве самым популярным портретом Барбары остается обильно украшенный перлами, так званый Манкевичовский портрет. Но в действительности он не отражает подлинных её черт и является ещё одним идеализированным изображением королевы.

Так что уже опровергнутые и на сегодняшний день ещё существующие, хотя ничего общего с исторической реальностью не имеющие, мифы о Барбаре Радзивилл, показывают очень большой интерес к этой личности. Хотя в мифах на Барбару или слишком нападают, или наоборот, делают слишком значительной, очевидно, что обществу нужна такая мифологическая история. Реальной, не такой возвышенной, хотя и необычайной драмы жизни не хватает.

ЛІТАРАТУРА

1. Дудараў, А. Чорная панна Нясвіжа. Драматычная паэма ў трох частках / А. Дудараў. – Мінск, 1998.
2. Кохнович, В.А. Изучение Радзивиллов в современной белорусской и украинской историографии / В.А. Кохнович // Веснік БДУ, Сер. 3. – 2011. – №2. – С. 15–18.
3. Масляніцына, І.А. Чорная дама Нясвіжскага замка / І.А. Масляніцына, М.К. Багадзяж // Женский журнал. – 2008. – № 7–8. – С. 58–59.
4. Папко, В. Нямецкамоўныя і польскамоўныя крыніцы па гісторыі рода Радзівілаў XIX ст. / В. Папко // Repatriacje i migracje ludności pogranicza w XX wieku: Stan badań oraz źródła do dziejów pogranicza polsko-litowsko-białoruskiego / red. M. Kietliński. – Białystok, 2004, T. 3. – С. 186–190.
5. Русецкая, Н. Лісты Барбары Радзівілянкі да караля Жыгімонта Аўгуста / Н. Русецкая // Спадчына. – 1997. – №6.
6. Татаринев, Ю. Барбара Радзивилл / Ю. Татаринев. – Минск: Регистр, 2012.
7. Шышыгіна-Патоцкая, К.Я. Каханне стагоддзя: Гісторыка-краязнаўчы нарыс / К.Я. Шышыгіна-Патоцкая. – Баранавічы, 2002.
8. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://vilniuskrakow.wordpress.com/istorija/>. – Дата доступа: 10.03.2013.
9. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.sofijosrezidencija.lt/17.0.0.1.0.0.phtml>. – Дата доступа: 05.03.2013.
10. 100 iškiliausių Lietuvos asmenybių / red. taryba, pirm. Z. R. Rudzki. – Vilnius, 2009.
11. Antoniewicz, M. Protoplaści książąt Radziwiłłów. Dzieje mitu i meandry historiografii / M. Antoniewicz. – Warszawa, 2011.
12. Česnys, G. Queen Barbora Radvilaitė: Review of Remains and Reconstruction of Documentary Portrait / G. Česnys, R. Jankauskas, V. Urbanavičius // Acta medica Lituanica. – 2001. – T. 8. – P. 18–24.
13. Grušas, J. Barbora Radvilaitė, Dramos / J. Grušas. – Vilnius, 1972.
14. Grušas, J. Barbora Radvilaitė, Raštai / J. Grušas. – Vilnius, 1980, t. 2.
15. Grušas, J. Barbora Radvilaitė: poetinė drama, podgr. A. Iešmantaitė / J. Grušas. – Vilnius, 2005.
16. Įteisintas Barbaros Radvilaitės ir Žygimanto Augusto medaliai, Lietuvos aidas. – 2000, gruodžio 21.
17. Jonikaitė, R. Barbaros Radvilaitės karūnavimo sukaktis minėta išrenkant Modelio karalienę, Suvalkietis. – 2000 m. gruodžio 14 d.
18. Kaltenis, G. Valdovų meilės keliu. Žygis žemaitukais į Krokuvą / G. Kaltenis. – Vilnius, 2012.
19. Lozoraitis, J. Priminta Barbora Radvilaitė, Lietuvos rytas. – 2001, birželio 22.
20. Ragauskienė, R. Barbora Radvilaitė / R. Ragauskienė. – Vilnius, 1999.
21. Ragauskienė, R. Barbaros Radvilaitės laišakai Žygimantui Augustui ir kitiems / R. Ragauskienė, A. Ragauskas // Studija apie XVI a. Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės moterų korespondenciją. – Vilnius, 2001. – P. 137–231.
22. Rišen, J. Istorika. Istorijos darbų rinktinė. – Vilnius, 2007. Saukienė,
23. I. Vingio parke išaugusiam „Vienybės medyje“ – 100 iškiliausių Lietuvos asmenybių / I. Saukienė [Elektroninis resursas]. – Режим доступа: <http://www.delfi.lt/news/daily/lithuania/vingio-parke-isaugu-siame-vienybes-medyje-100-iskiliausiu-lietuvos-asmenybiu.d?id=22973581>. – Дата доступа: 06.03.2013.
- Šermukšnytė, R. Kaip praeitis reiškiasi dabartyje, Kultūros barai. – 2007, nr. 3, p. 22–26.
25. Žemulis, F. Dviratininkai pakartojo karaliaus žygį, Lietuvos rytas. –